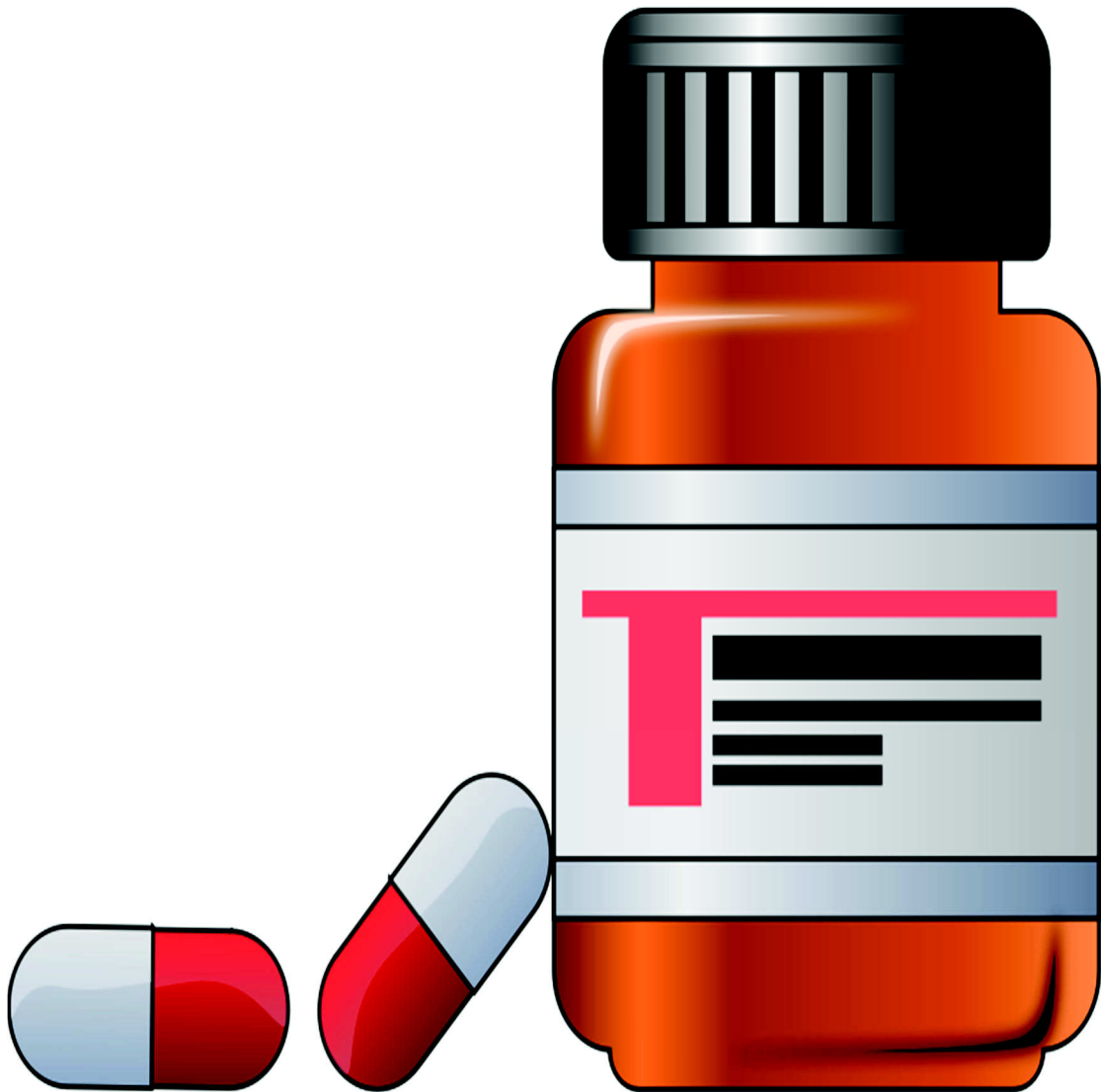


第十七課  
用藥方式

การใช้ยา



## 對話一

藥師：小姐，這是妳的藥。

Xiǎojiě, zhè shì nǐ de yào.

阿美：謝謝。

Xièxie.

藥師：白色的藥膏是外用藥，

Báisè de yàogāo shì wàiyòng yào,

一天擦三次，擦在傷口上。

yì tiān cā sān cì , cā zài shāngkǒu shàng .

藥師：綠色的消炎藥是口服藥。

Lǜsè de xiāoyányào shì kǒufú yào.

阿美：一天吃三次嗎？

Yì tiān chī sān cì ma?

藥師：對。

Duì.

## บทสนทนา 1

เภสัชกร : คุณ (ผู้หญิง) นี่คือนยาของคุณ

อาหม่ย : ขอบคุณค่ะ

เภสัชกร : สีขาวคือนยาที่เป็นครีม ใช้ทาภายนอก

หนึ่งวัน ทาสามครั้ง ทาบริเวณที่เป็นปากแผล

เภสัชกร : สีเขียวคือนยาแก้แสบ เอาไว้ใช้ทาน

อาหม่ย : หนึ่งวันทานสามครั้งหรือคะ

เภสัชกร : ใช่ครับ



## 對話二

老闆：阿美，來，我跟你說。

Āmēi, lái, wǒ gēn nǐ shuō.

阿美：好，來了。

Hǎo, lái le.

老闆：這包中藥是阿公的感冒藥，

Zhè bāo zhōngyào shì Āgōng de gǎnmào yào,

要沖水喝。

yào chōng shuǐ hē.

阿美：什麼時候喝？

Shéme shíhòu hē?

老闆：三餐飯後喝。

Sān cān fàn hòu hē.

阿美：那這包呢？

Nà zhè bāo ne?

老闆：這包是止痛藥。

Zhè bāo shì zhǐtòng yào.

阿公胃痛的時候給他吃。

Āgōng wèi tòng de shíhòu gěi tā chī.

阿美：也是沖水喝嗎？

Yě shì chōng shuǐ hē ma?

老闆：不是，讓阿公喝水吞下去。

Búshì, ràng Āgōng hē shuǐ tūn xiàqù.

阿美：好，我記得。

Hǎo, wǒ jìde le.

## บทสนทนา 2

เจ้าแก่ : আহম্ময়মানীখনোয় নান্নমিওরোজবোক

আহম্ময় : কঁে নান্নমাঐঐ

เจ้าแก่ : হোয়াজিননীเป็นยาแก้หวัดของอากง ต้องใส่ น้ำทาน

আহম্ময় : ทานเมื่อไหร่

เจ้าแก่ : หลังอาหารสามมื้อ

আহম্ময় : ঐঐ হোঁনী লকক

เจ้าแก่ : หอঁনীคือยาแก้ปวด เวลาอากงปวดท้องให้อากงทาน

আহম্ময় : ঐঐনীকীต้องชงทานกับน้ำเหมือนกันใช่หรือเปลাক

เจ้าแก่ : ไม่ใช่ ให้อากงค้ำน้ำตามลงไป

আহম্ময় : কঁে নান্নজাঁঐঐ

## 生詞一 คำศัพท์ 1

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音符號 จู๋อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	藥師	一 么 丿 尸	yàoshī	yàoshih	เภสัชกร
2.	小姐	ㄊ一 么 ㄨ ㄩ一 世 ㄨ	xiǎojiě	siǎojiě	คุณ (ผู้หญิง)
3.	藥膏	一 么 丿 ㄨ 么	yàogāo	yàogao	ยาทาที่เป็นครีม
4.	外用藥	ㄨ 尸 丿 ㄨ ㄨ 丿 一 么 丿	wàiyòngyào	wàiyòngyào	ใช้ภายนอก
5.	擦	ㄘ ㄩ	cā	ca	ทา
6.	傷口	尸 尤 ㄅ ㄨ ㄨ ㄨ	shāngkǒu	shangkǒu	แผลเป็น
7.	消炎藥	ㄊ一 么 一 ㄅ 丿 一 么 丿	xiāoyányào	siaoyányào	ยาแก้อักเสบ
8.	口服藥	ㄅ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ 丿 一 么 丿	kǒufúyào	kǒufúyào	ยาทาน
9.	對	ㄉ ㄨ ㄨ 丿	duì	duèi	ใช่

## 生詞二 คำศัพท์ 2

序號 ลำดับ	生詞 คำศัพท์	注音符號 จู้อิน	漢語拼音 พินอิน	通用拼音 ทงย่งพินอิน	翻譯 คำแปล
1.	包	ㄅㄠ	bāo	bao	ห่อ
2.	中藥	ㄓㄨㄥ ㄩㄠˋ	zhōngyào	jhongyào	ยาจีน
3.	沖水	ㄔㄨㄥ ㄕㄨㄟˋ	chōngshuǐ	chongshuěi	ใส่น้ำ
4.	三餐	ㄌㄢ ㄘㄢ ㄘㄢ	sāncān	sancan	สามมื้อ
5.	止痛藥	ㄓㄥˋ ㄊㄨㄥˋ ㄩㄠˋ	zhǐtòngyào	jhǐhtòngyào	ยาแก้ปวด
6.	胃痛	ㄨㄟˋ ㄊㄨㄥˋ	wèitòng	wèitòng	ปวดท้อง
7.	吞	ㄊㄨㄣ	tūn	tun	กลืน
8.	下去	ㄒㄩㄚˋ ㄑㄩˋ	xiàqù	siàcyù	ลงไป
9.	讓	ㄖㄨㄥˋ	ràng	ràng	ให้



句型練習 การฝึกหัดรูปประโยค

1. ……嗎?

一天	吃	三次	嗎?
一星期	喝	一次	
每天	擦	兩次	

			嗎?
--	--	--	----

2. 這是 (口服) 藥。

這是	止痛	藥
	感冒	
	消炎	
	腸胃	

這是		藥
----	--	---

## 練習 แบบฝึกหัด

### 1. 請選擇生詞的意思

เลือกคำศัพท์ภาษาจีนที่มีความหมายตรงกับคำในภาษาไทย

- |         |                 |
|---------|-----------------|
| (1) 藥師  | A ยาแก้ไอเสบ    |
| (2) 感冒藥 | B ยาทาภายนอก    |
| (3) 止痛藥 | C ยาจีน         |
| (4) 消炎藥 | D ไข้           |
| (5) 外用藥 | E ยาทาน         |
| (6) 口服藥 | F ทา            |
| (7) 中藥  | G ยาที่เป็นครีม |
| (8) 藥膏  | H ยาแก้หวัด     |
| (9) 擦   | I เกตซ์กร       |
| (10) 沖水 | J ยาแก้ปวด      |

### 2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

ฝึกพูดภาษาจีนตามรูปภาพ

(1)



(2)



(3)



(4)



### 3. 說說看：根據圖片完成下列對話

ฝึกแต่งบทสนทนาตามรูปภาพที่ให้มา

(1) A：這包是感冒藥嗎？

B：不是，這包是\_\_\_\_\_。



(2) A：請問，口服藥一天吃幾次？

B：\_\_\_\_\_。



(3) A：你要注意，這藥膏是\_\_\_\_\_，不能吃。

B：我記得了。



### 4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

เรียงคำศัพท์ต่อไปนี้ให้เป็นรูปประโยคที่ถูกต้อง

(1) ①阿公 ②這是 ③止痛藥 ④的

(2) ①要 ②吃 ③三次 ④口服藥 ⑤一天

(3) ①一包 ②感冒藥 ③藥師 ④我 ⑤給

(4) ①外用藥 ②這個 ③一次 ④一天 ⑤擦

(5) ①中藥 ②的 ③阿公 ④沖水 ⑤要 ⑥喝

### 5. 任務練習 กิจกรรมท้ายบท

(1) 你感冒了，請拿醫生的藥方去藥局拿藥並詢問藥師用藥方式。

คุณเป็นหวัดแล้ว และต้องนำใบสั่งยาจากหมอไปที่ร้านขายยาเพื่อรับยา และถามเกี่ยวกับวิธีการใช้ยาด้วย

**6. 本課重要句子** ประโยคที่สำคัญในบทเรียนนี้

- (1) 這包感冒藥要沖水喝。
- (2) 白色的藥膏是外用藥。
- (3) 阿公胃痛的時候給他吃。